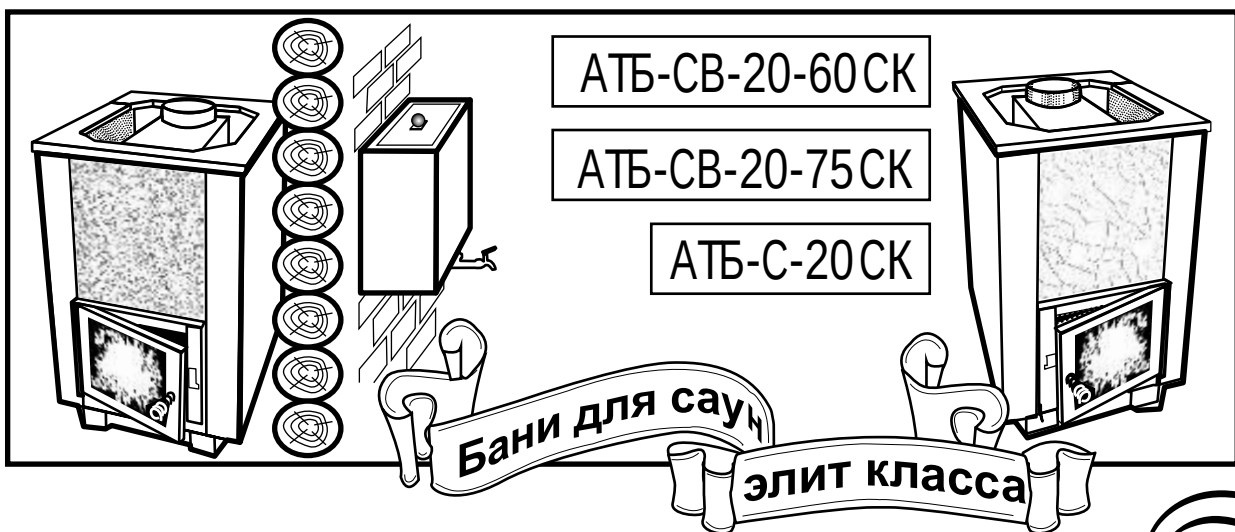
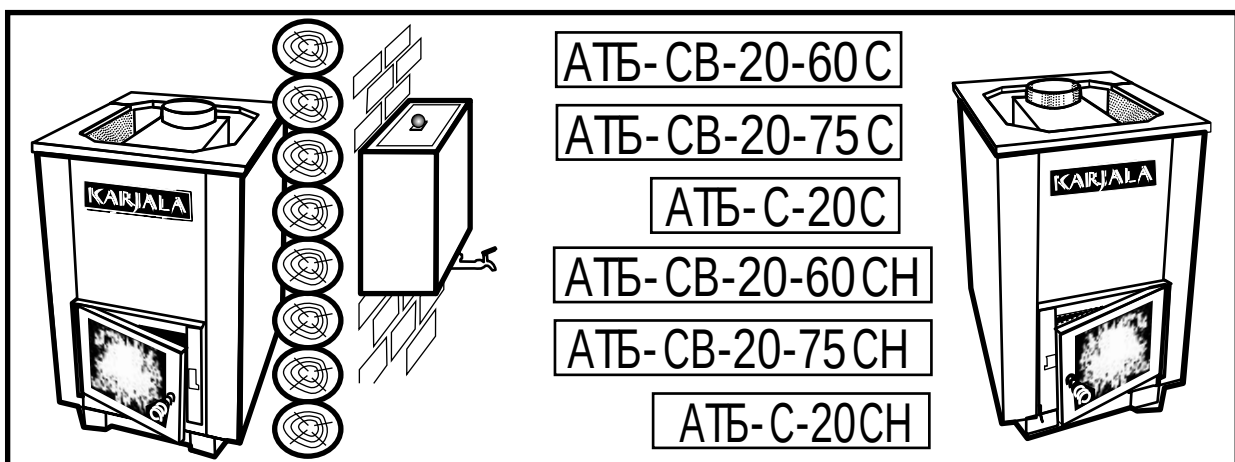
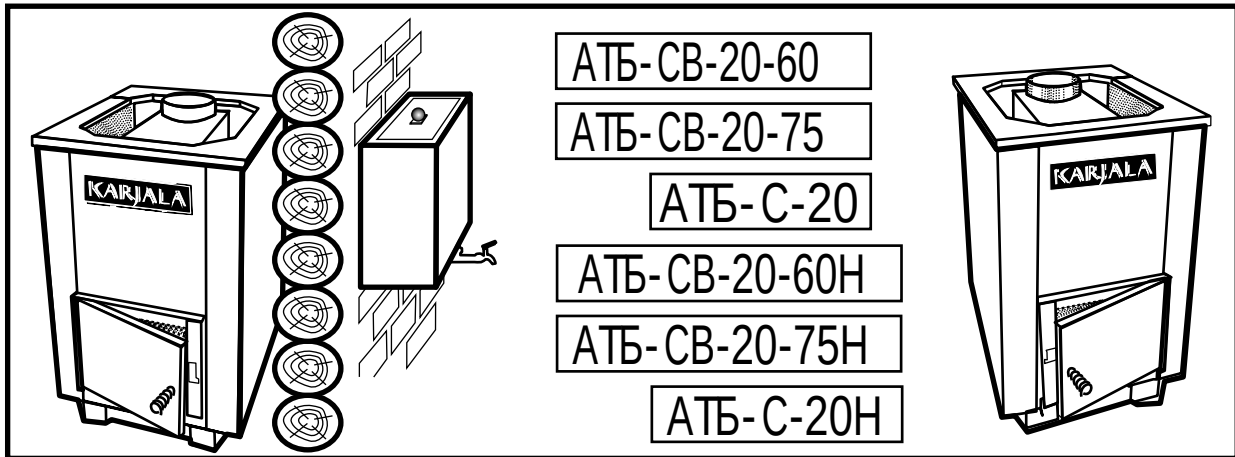
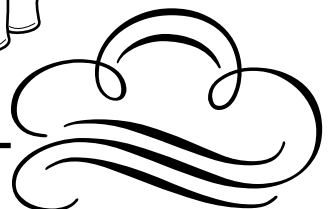


РГ-АППАРАТ БЫТОВОЙ



руководство по эксплуатации



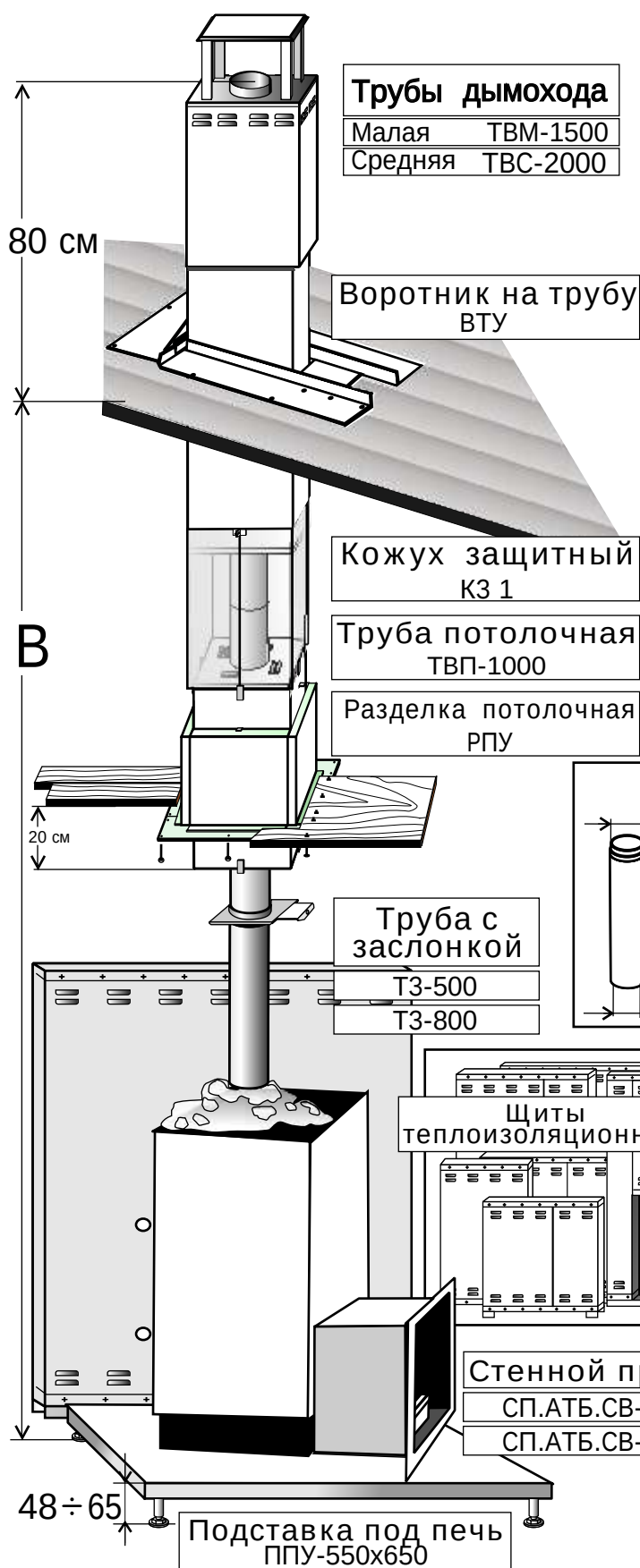
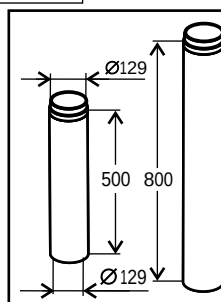


Таблица
подбора труб дымохода

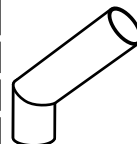
Размер от пола до перекрытия В, см	ПЕЧЬ с фундаментом	Труба с заслонкой ТЗ-500	Труба с заслонкой ТЗ-800	Труба потолочная ТВП-1000	Труба дымохода малая ТВМ-1500	Труба дымохода средняя ТВС-2000
250	✓	✓				✓
280	✓		✓			✓
300	✓	✓				
300	✓	✓		✓	✓	
330	✓		✓	✓	✓	
330	✓		✓			
350	✓	✓		✓		✓
380	✓		✓	✓		✓
400	✓	✓		✓		
430	✓		✓	✓		



Труба удлинитель
ТУ-500
ТУ-800

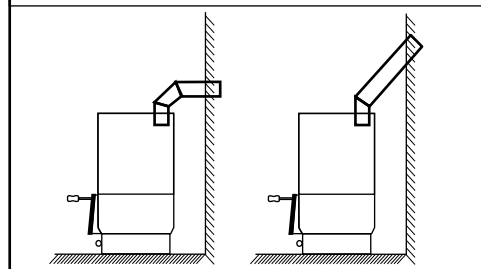
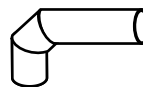
Колено угловое

КУ60°-500
КУ60°-750
КУ60°-1000



Колено прямое

КП90°-500
КП90°-750
КП90°-1000



Покупайте трубы дымохода и элементы обустройства бани
производства ООО "Петрозаводскмаш-ТНП"

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

АТБ.СВ.20.000 РЭ

Настоящее руководство по эксплуатации распространяется на аппарат бытовой: АТБ-СВ-20-60; АТБ-СВ-20-60Н; АТБ-СВ-20-60С; АТБ-СВ-20-60СН; АТБ-СВ-20-75; АТБ-СВ-20-75Н; АТБ-СВ-20-75С; АТБ-СВ-20-75СН; АТБ-С-20; АТБ-С-20Н; АТБ-С-20С; АТБ-С-20СН; АТБ-СВ-20-60СК; АТБ-СВ-20-75СК; АТБ-С-20СК (любой из перечисленных) (в дальнейшем именуемый “аппарат”) предназначен для отопления индивидуальных бань (помещений с временным пребыванием людей - до двух часов в сутки) с рекомендуемым объемом парилки не более 10 м³.

Конструкция аппарата АТБ-СВ-20-60/75(Н,С,СН,СК) позволяет устанавливать бак для горячей воды в отдельном от парилки помещении, что обеспечивает “сухой пар” по типу финских (саун) с температурой воздуха в парной до 120° и относительной влажностью не более 15%.

Аппарат АТБ-С-20(Н,С,СН,СК) обеспечивает “сухой пар” и устанавливается при наличии горячего водоснабжения.

“Н” - кожух из нержавеющей стали.  Защитную пленку удалить перед началом эксплуатации.

“С” - дверца топки со стеклом.

“К” - печь облицована камнем. (Подробнее смотри страницы 4, 5)

Климатическое исполнение УХЛ категория 4.2 ГОСТ 15150-69

СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Сертификат соответствия №РООС RU.ME05.B00287 выдан 31.03.2011 г.

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Наименование	АТБ-СВ-20-60/Н АТБ-СВ-20-60С/СН АТБ-СВ-20-60СК	АТБ-СВ-20-75/Н АТБ-СВ-20-75С/СН АТБ-СВ-20-75СК	АТБ-С-20/Н АТБ-С-20С/СН АТБ-С-20СК
Габариты аппарата, мм	450		
- ширина			
- высота	760		
- длина	515		
Масса аппарата (без камней для каменки), кг	78,0-98,0	80,0-100,0	63,0-83,0
Номинальная тепловая мощность, кВт,	20,0		
Температура нагрева воды за 1 час топки °С, не менее	30		-
Вместимость бака, л	60 ±5	75 ±5	-
КПД, % не менее	60		
Рекомендуемая масса камней для каменки, кг, не менее (используемые камни должны быть разрешены к применению Минздравом РФ)	50		
Срок службы, лет, не менее (при работе в год не более 170 часов)	15		
Вид топлива:	дрова (поленья длиной не более 30 см), торф, торфяной брикет		

Внимание! Камни, собранные на улице, непригодны для каменки т.к. могут содержать серный колчедан (пирит) или другие опасные для здоровья вещества.

Используемая вода должна быть чистой. Убедитесь в качестве воды, т.к. вода, содержащая соли, известь, железо, гумус, может повредить детали печи.

УСТРОЙСТВО АППАРАТА

АТБ-СВ-20-60/75; АТБ-СВ-20-60Н/75Н; АТБ-СВ-20-60С/75С; АТБ-СВ-20-60СН/75СН АТБ-СВ-20-60СК/75СК

Аппарат состоит из печи, бака для горячей воды и соединительных труб (рисунок 1).

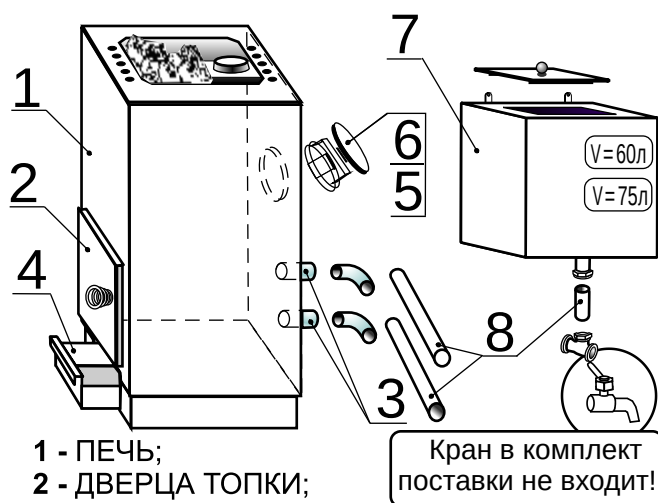
Печь сварная, из углеродистой стали. В топку установлен водонагреватель из жаростойкой нержавеющей стали. Бак для горячей воды изготовлен из коррозион-нстойкой стали, разрешенной к применению Минздравом РФ.

Аппарат АТБ-СВ-20-60Н/75Н имеет кожух из нержавеющей стали

Аппарат АТБ-СВ-20-60СН/75СН имеет дверцу топки со стеклом, а кожух выполнен из нержавеющей стали.

Аппарат АТБ-СВ-20-60С/75С имеет дверцу топки со стеклом.

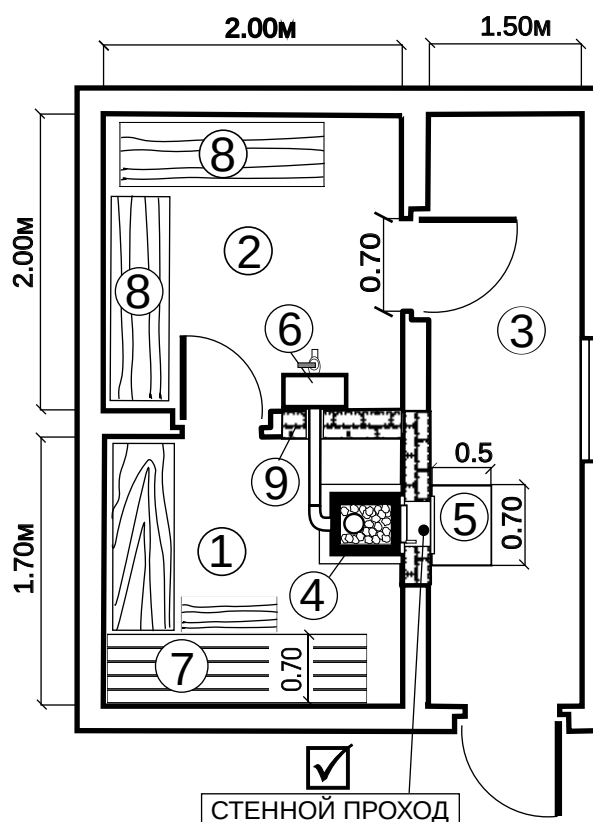
Аппарат АТБ-СВ-20-60СК/75СК имеет дверцу топки со стеклом, а сама печь облицована камнем.



- 1 - ПЕЧЬ;
- 2 - ДВЕРЦА ТОПКИ;
- 3 - РЕЗЬБОВЫЕ КОНЦЫ НАГРЕВАТЕЛЯ;
- 4 - ЗОЛЬНИК;
- 5 - ЗАГЛУШКА В СБОРЕ;
- 6 - ЗАГЛУШКА;
- 7 - БАК 60/75 л;
- 8 - СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ТРУБЫ

Кран в комплект поставки не входит!

Рекомендуемая планировка бани



- 1 - ПАРИЛКА;
- 2 - МОЕЧНАЯ;
- 3 - ПРЕБАННИК;
- 4 - АППАРАТ;
- 5 - ПРИТОПОЧНЫЙ ЛИСТ;
- 6 - БАК ДЛЯ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ;
- 7 - ПОЛОК;
- 8 - СКАМЕЙКА;
- 9 - ПЕРЕГОРОДКА ИЗ КИРПИЧНОЙ КЛАДКИ ВЫСОТОЙ 1,2 М

Рисунок 1

УСТРОЙСТВО АППАРАТА

АТБ-С-20; АТБ-С-20С; АТБ-С-20Н; АТБ-С-20СН; АТБ-С-20СК

Аппарат состоит из печи и устанавливается при наличии горячего водоснабжения. (рисунок 2).

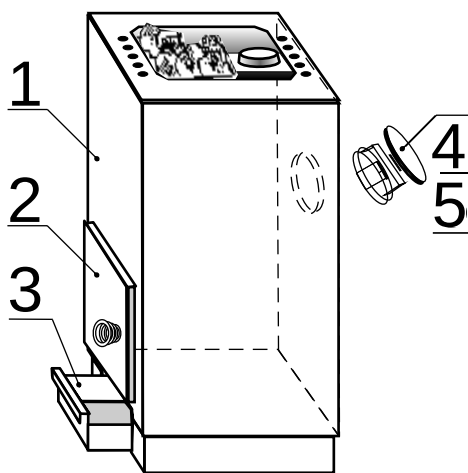
Печь сварная, из углеродистой стали.

Аппарат АТБ-С-20Н имеет нержавеющий кожух.

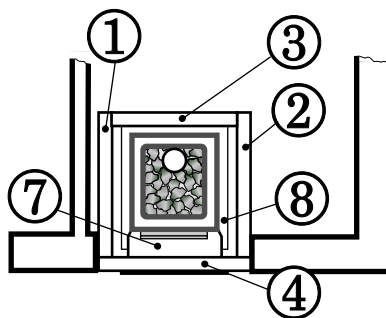
Аппарат АТБ-С-20СН имеет дверцу топки со стеклом и нержавеющий кожух

Аппарат АТБ-С-20С имеет дверцу топки со стеклом.

Аппарат АТБ-С-20СК имеет дверцу топки со стеклом, а сама печь облицована камнем.



- 1 - ПЕЧЬ;
- 2 - ДВЕРЦА ТОПКИ;
- 3 - ЗОЛЬНИК;
- 4 - ЗАГЛУШКА В СБОРЕ;
- 5 - ЗАГЛУШКА;



<u>ЩИТЫ ТЕПЛОИЗОЛЯЦИОННЫЕ</u>		
1	универсальный ЩТУ.АТБ2-750x1250	1шт.
2	боковой ЩТБ.АТБ.СВ-750x800	1шт.
3	задний ЩТЗ.АТБ.СВ-650x625	1шт.
4	фронтальный ЩТФ.АТБ.СВ-500/760-790x1250	1шт.
<u>ЭЛЕМЕНТЫ КРЕПЛЕНИЯ</u>		
5	угловой левый ЭКУ-Л	4шт.
6	угловой правый ЭКУ-П	4шт.
<u>СТЕННОЙ ПРОХОД</u>		
7	СП.АТБ.СВ-500/760.	1шт.
<u>ПОДСТАВКА ПОД ПЕЧЬ</u>		
8	ППУ-550x650	1шт.

Рисунок 2

УСТАНОВКА АППАРАТА

Аппарат рекомендуется устанавливать на отдельный фундамент, выдерживающий вес печи с камнями, топливом, трубами и т.д.

Допускается устанавливать аппарат на фундамент из кирпичей, уложенных на глиняный раствор на деревянный пол бани. Высота фундамента не менее 200мм. Между полом и кирпичным фундаментом следует поместить лист войлока толщиной не менее 20 мм, пропитанный глиняным раствором.

Расстояние между дверцей топки (в закрытом состоянии) и стеной бани должно быть не менее 1,5 м. Расстояние других сторон печи до ближайших стен бани и других предметов, выполненных из горючих материалов, должно быть не менее 1 м; это расстояние может быть уменьшено до 0,7 м, в случае, если стены бани защищены металлическим листом по теплоизоляции (минеральной вате) или кирпичной кладкой толщиной не менее 12 см. Высота теплоизоляции должна быть не менее 1,2 м. Если вышеуказанные расстояния не могут быть выдержаны, необходимо перегородки (стены) выполнить кирпичной кладкой высотой не менее 1,2 м.

Рекомендуемая планировка бани приведена на рисунках 1 и 2.

Для правильной и безопасной эксплуатации *необходимый комплект* труб дымохода и элементов обустройства бань производства ООО «ПетрозаводскМаш-ТНП»:

1. Труба с заслонкой	ТЗ500; ТЗ800
2. Труба потолочная	ТВП-1000
3. Разделка потолочная	РПУ
4. Кожух защитный	КЗ1
5. Труба дымохода - малая - средняя - большая	ТВМ-1500; ТВС-2000; ТВБ-2500
6. Воротник на трубу	ВТУ

Удобно и просто:

- установка аппарата на подставку под печь (ППУ.550х650);
- защита стен теплоизоляционными щитами;
- применение стенного прохода (СП.АТБ.СВ-500 или СП.АТБ.СВ-760) для топки печи из предбанника.

При установке аппарата совместно с теплоизоляционными щитами необходимо выполнить следующие отступки:

- между стенкой аппарата и теплоизоляционным щитом не менее 50 мм;
- между теплоизоляционным щитом и стеной (перегородкой) не менее 50 мм.

Порядок установки труб дымохода в соответствии с руководством по эксплуатации на конкретное изделие.

При установке аппарата с подключением к стационарному дымоходу из кирпича или жаропрочного бетона разделки следует выполнять в соответствии со СНиП 41-01-2003.



СБОРКА АППАРАТА

На подготовленный фундамент с ровной поверхностью установить печь.
Каменные плиты облицовки и стекло установить в соответствии с рисунком 4.

Внимание! В аппаратах можно установить дверь топки с удобной для вас стороны.
Для установки бака в соответствии с рисунком 3 необходимо:

- произвести разметку по схеме;
- проделать в стене два отверстия для установки гильз 5 (в комплект поставки не входят) из негорючего материала. Минимальный наружный диаметр гильзы 40мм;
- на резьбовые концы нагревателя навернуть контргайки и угольники;
- пропустить через отверстия в перегородке соединительные трубы и ввернуть их в угольники до упора;
- на трубу 1 навернуть контргайку 2, а на трубу 3 контргайку и тройник;
- закрепить бак двумя шурупами за проушины;
- ввернуть в тройник до упора трубу 4 коротким резьбовым концом и навернуть на нее контргайку и муфту полностью;
- на штуцер бака навернуть контргайку;
- совместить ось трубы 4 и ось штуцера бака, вворачивая или выворачивая тройник. Навернуть муфту на штуцер бака и затянуть обе контргайки;
- навернуть на трубу 1 вторую контргайку и затянуть.

Примечание - Рекомендуется устанавливать кран пробковый 3/4". Все резьбовые соединения необходимо уплотнить лентой ФУМ.

Камень для каменки (в комплект поставки не входит) уложить вокруг дымохода.

АТБ-СВ-20-60/75; АТБ-СВ-20-60Н/75Н; АТБ-СВ-20-60СК/75СК
АТБ-СВ-20-60С/75С; АТБ-СВ-20-60СН/75СН

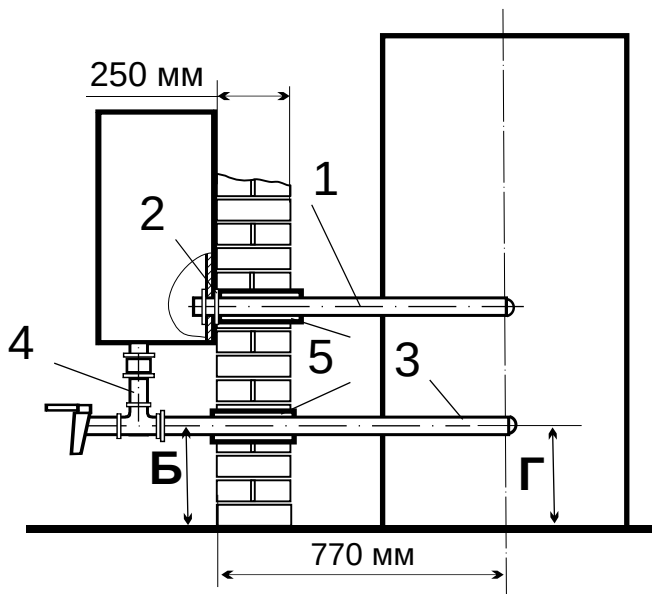


Схема разметки отверстий для
установки бака вместимостью 60/75 л

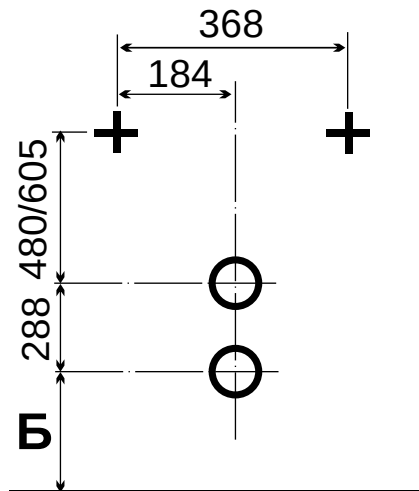


Рисунок 3

Размер "Б" должен быть меньше
размера "Г" на 10 -15 мм.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ АППАРАТА

В первый раз печь можно протопить на улице без камней с установленными трубами дымохода для удаления неприятного запаха краски.

Перед растопкой аппарата необходимо убедиться в наличии тяги. Для этого к приоткрытой двери топки (при открытой заслонке дымохода) поднести полоску тонкой бумаги. Отклонение ее в сторону топки аппарата свидетельствует о наличии тяги.

Для растопки аппарата на колосниковую решетку следует положить мятую бумагу или щепки, затем основное топливо.

Выдвинуть на 1/3 зольник и поджечь бумагу. Когда топливо разгорится, можно закрыть дверь.

Регулировку подачи воздуха производить выдвижением зольника.

По мере необходимости очищайте зольник.

При уменьшении тяги (снижении разрежения в дымоходе) для удаления зольных и сажистых отложений необходимо:

- снять заглушки (на задней стенке печи);
- очистить дымоход от сажистых и зольных отложений.

Камни для каменки от использования выветриваются , поэтому их необходимо перекладывать заново не менее одного раза в год. Одновременно надо удалять каменную крошку и заменять разрушенные камни.

Зольник необходимо регулярно чистить перед новой растопкой печи, чтобы воздух для горения, поступающий через него, охлаждал колосники, и они в результате этого дольше служили.

Чтобы бак прослужил дольше, необходимо:

- топить печь только с наполненным водой баком;
- в бак не должно попадать разъедающих средств;
- использовать “чистую” воду (*должна соответствовать требованиям качества с точки зрения содержания солей, железа, извести и гумуса*);
- сливать воду, чтобы не произошло образования слизи;
- при минусовых температурах сливать остатки воды из бака.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Запрещается красить или покрывать стены парилки лаком, так как это может вызвать выделение вредных для здоровья газов.

При использовании в строительстве парилки гвоздей их головки должны быть утоплены в древесину на глубину не менее 3 мм.

Пол перед печью должен быть защищен стальным листом размером 700х500мм, толщиной не менее 0,5 мм, длинной стороной к топке.

Рядом с печью не должно быть никаких электроприборов или проводов. Вся электропровод-ка в бане должна быть выполнена специальным проводом.



Перед растопкой необходимо убедиться в наличии тяги.

При первой топке печи могут выделяться вредные газы, поэтому необходимо проветривать парилку в течение 1,5 - 2 часов.

Берегите кожу от ожогов кипящей водой.

При «поддаче» пара необходимо осторожно поливать камни водой, чтобы не обжечься паром.

При эксплуатации аппарата **ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- применять легковоспламеняющиеся или горючие жидкости для растопки;
- применять в качестве топлива каменный уголь и другие виды топлива, не предусмотренные данным руководством;
- сушить одежду, обувь и другие материалы и предметы на деталях печи;
- перекрывать дымоход, не убедившись в полном прекращении горения топлива;
- удалять сажу из дымового канала путем выжигания;
- удалять золу и угли из неостывшей печи;
- самостоятельно вносить изменения в конструкцию печи и использовать ее не по назначению;
- заливать огонь в печи водой;
- использовать дрова длиной более 0,3 м;
- топить печь непрерывно в течение более 10 часов.

АТБ-СВ-20-60С/75С; АТБ-СВ-20-60СН/75СН; АТБ-С-20С;
АТБ-С-20СН; АТБ-С-20СК; АТБ-СВ-20-60СК/75СК

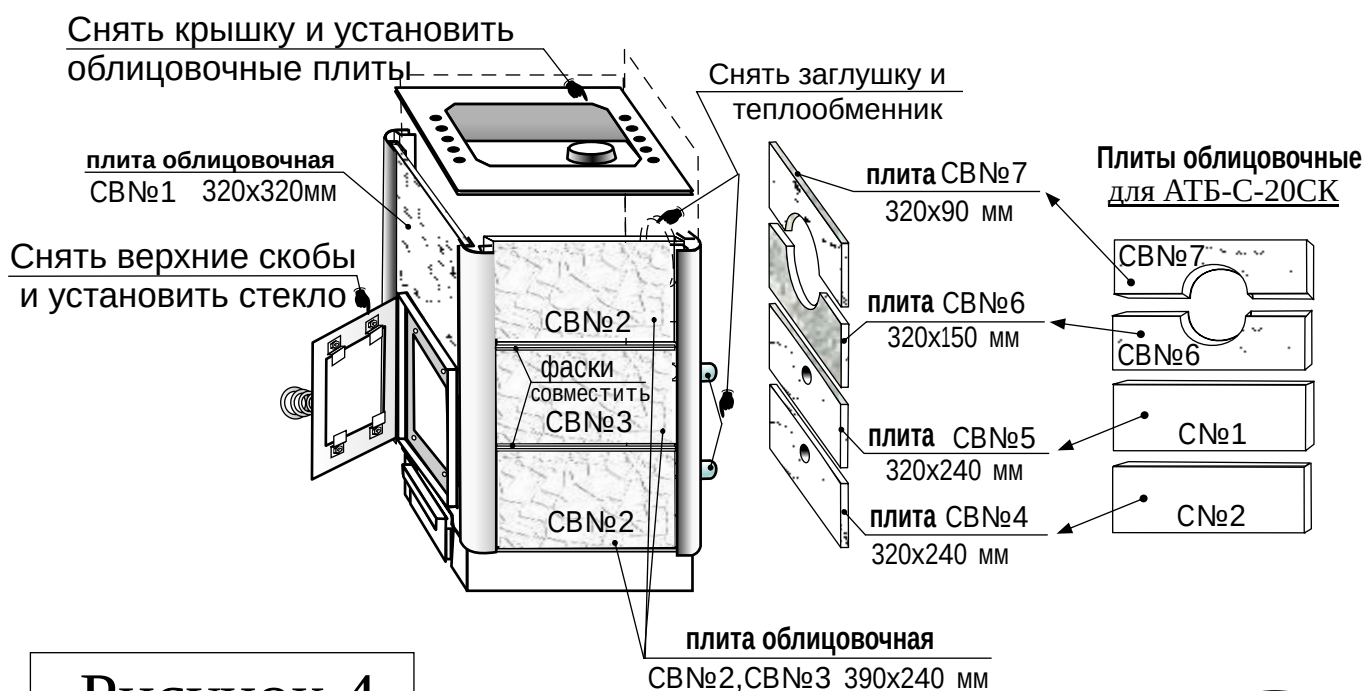


Рисунок 4

КОМПЛЕКТНОСТЬ

АТБ-СВ-20-60/75 АТБ-СВ-20-60Н/75Н

АТБ-СВ-20-60С/75С АТБ-СВ-20-60СН/75СН

Место 1/2

1. Печь с нагревателем	- 1 шт.	} КОМПЛЕКТУЮЩИЕ
2. Зольник	- 1 шт.	
3. Решетка колосниковая	- 1 шт.	
4. Кочерга	- 1 шт.	
5. Труба соединительная L=120 мм	- 1 шт.	
6. Муфта	- 1 шт.	
7. Тройник	- 1 шт.	
8. Угольник	- 2 шт.	
9. Контргайка	- 7 шт.	
10. Шуруп А4х50	- 2 шт.	
11. Заглушка в сборе	- 1 шт.	
12. Заглушка	- 1 шт.	
13. Ручка в сборе	- 1 шт.	
14. Руководство по эксплуатации	- 1 шт.	

Место 2/3

1. Бак для горячей воды	- 1 шт.
-------------------------	---------

Место 3/3

1. Труба соединительная L=790 мм	- 1 шт.
2. Труба соединительная L=940 мм	- 1 шт.

Место 1/2

1. Печь с нагревателем	- 1 шт.	} КОМПЛЕКТУЮЩИЕ
2. Зольник	- 1 шт.	
3. Решетка колосниковая	- 1 шт.	
4. Кочерга	- 1 шт.	
5. Труба соединительная L=120 мм	- 1 шт.	
6. Муфта	- 1 шт.	
7. Тройник	- 1 шт.	
8. Угольник	- 2 шт.	
9. Контргайка	- 7 шт.	
10. Шуруп А4х50	- 2 шт.	
11. Заглушка в сборе	- 1 шт.	
12. Заглушка	- 1 шт.	
13. Ручка в сборе	- 1 шт.	
14. Стекло	- 1 шт.	
15. Руководство по эксплуатации	- 1 шт.	

Место 2/2

1. Бак для горячей воды	- 1 шт.
-------------------------	---------

Место 3/3

1. Труба соединительная L=790 мм	- 1 шт.
2. Труба соединительная L=940 мм	- 1 шт.

АТБ-СВ-20-60СК/75СК

Место 1/4

1. Печь с нагревателем	- 1 шт.	} КОМПЛЕКТУЮЩИЕ
2. Зольник	- 1 шт.	
3. Решетка колосниковая	- 1 шт.	
4. Кочерга	- 1 шт.	
5. Труба соединительная L=120 мм	- 1 шт.	
6. Муфта	- 1 шт.	
7. Тройник	- 1 шт.	
8. Угольник	- 2 шт.	
9. Контргайка	- 7 шт.	
10. Шуруп А4х50	- 2 шт.	
11. Заглушка в сборе	- 1 шт.	
12. Заглушка	- 1 шт.	
13. Ручка в сборе	- 1 шт.	
14. Стекло	- 1 шт.	
15. Руководство по эксплуатации	- 1 шт.	

Место 2/4

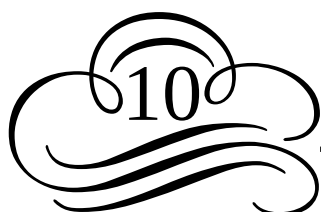
1. Бак для горячей воды	- 1 шт.
-------------------------	---------

Место 3/4

1. Труба соединительная L=790 мм	- 1 шт.
2. Труба соединительная L=940 мм	- 1 шт.

Место 4/4

1. Комплект облицовочной плитки	- 1 шт.
---------------------------------	---------



Трубы дымохода и элементы обустройства бани
в комплект аппарата не входят!

АТБ-С-20; АТБ-С-20Н

Место 1/1

- | | |
|--------------------------------|---------|
| 1. Печь | - 1 шт. |
| 2. Зольник | - 1 шт. |
| 3. Решетка колосниковая | - 1 шт. |
| 4. Кочерга | - 1 шт. |
| 5. Заглушка в сборе | - 1 шт. |
| 6. Заглушка | - 1 шт. |
| 7. Ручка в сборе | - 1 шт. |
| 8. Руководство по эксплуатации | - 1 шт. |

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

АТБ-С-20С АТБ-С-20СН

Место 1/1

- | | |
|--------------------------------|---------|
| 1. Печь | - 1 шт. |
| 2. Зольник | - 1 шт. |
| 3. Решетка колосниковая | - 1 шт. |
| 4. Кочерга | - 1 шт. |
| 5. Заглушка в сборе | - 1 шт. |
| 6. Заглушка | - 1 шт. |
| 7. Ручка в сборе | - 1 шт. |
| 8. Стекло | - 1 шт. |
| 9. Руководство по эксплуатации | - 1 шт. |

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

АТБ-С-20СК

Место 1/1

- | | |
|--------------------------------|---------|
| 1. Печь | - 1 шт. |
| 2. Зольник | - 1 шт. |
| 3. Решетка колосниковая | - 1 шт. |
| 4. Кочерга | - 1 шт. |
| 5. Заглушка в сборе | - 1 шт. |
| 6. Заглушка | - 1 шт. |
| 7. Ручка в сборе | - 1 шт. |
| 8. Стекло | - 1 шт. |
| 9. Руководство по эксплуатации | - 1 шт. |

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

Место 2/2

- | | |
|---------------------------------|---------|
| 1. Комплект облицовочной плитки | - 1 шт. |
|---------------------------------|---------|

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Предприятие-изготовитель обязуется в течение **30** месяцев со дня продажи безвозмездно заменять аппарат или устранять все обнаруженные владельцем производственные дефекты.

Претензии предприятием-изготовителем от частных лиц не принимаются. Следует обращаться в торгующую организацию.

Предприятие-изготовитель не несет ответственности в случаях:

- не соблюдения правил установки и пользования аппаратом;
- нарушения правил хранения, и транспортирования;
- самостоятельного ремонта аппарата владельцем.

Примечание - При обнаружении течи в баке или нагревателе необходимо указать в претензии сведения о маркировке бака или нагревателя, которая находится на каждом из них.

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

АППАРАТ БЫТОВОЙ

АТБ-СВ-20-60	АТБ-СВ-20-60Н	АТБ-СВ-20-60С	АТБ-СВ-20-60СН	АТБ-СВ-20-60СК
АТБ-СВ-20-75	АТБ-СВ-20-75Н	АТБ-СВ-20-75С	АТБ-СВ-20-75СН	АТБ-СВ-20-75СК
АТБ-С-20	АТБ-С-20Н	АТБ-С-20С	АТБ-С-20СН	АТБ-С-20СК
ненужное вычеркнуть				

Зав.№ _____ изготовлен в соответствии с

ТУ 4858-020-05785543-2004 и признан годным для эксплуатации.

Начальник БТК

МП

личная подпись

расшифровка подписи

год, месяц, число

Продано магазином _____

Штамп магазина

дата продажи

подпись продавца

Адрес предприятия: Россия, 185031, Республика Карелия, г. Петрозаводск, ул. Зайцева, 65

ООО «ПетрозаводскМаш-ТНП»

Коммерческий отдел: телефон (8142) 716637

тел/факс (8142) 716814

